



PENSIONSVERSICHERUNGSANSTALT



# INFORMACIJA

ZA

PENZIONERE KOJI ŽIVE U  
INOSTRANSTVU

Pensionsversicherungsanstalt  
ZAVOD ZA PENZIJSKO OSIGURANJE



PENSIONSVERSICHERUNGSANSTALT

Poštovana gospođo!

Poštovani gospodine!

Danas Vam dostavljamo rešenje odn. informaciju o priznavanju Vaše penzije.

Odsada pripadate krugu penzionera o kojima mi brinemo.

Pošto su sa primanjem penzije povezana razna prava i dužnosti, za Vas je posebno važno da budete informisani o zakonskim osnovama. Zbog toga Vas molimo da pažljivo pročitate ovu brošuru.

*Na zahtev dostavljamo Vam ovu brošuru i na engleskom jeziku. Na internetu ćete naći i prevod na hrvatski, srpski, slovenački, slovački, češki, mađarski, turski, italijanski, španski, francuski i engleski jezik, na adresi*

*[www.pensionsversicherung.at](http://www.pensionsversicherung.at)*

Ovo izdanje temelji se na stanju zakonskih osnova od 1. januara 2012.g.

Uz to, za detaljne informacije i pojedinačne konsultacije na raspolaganju Vam stoje obučeni stručnjaci u pokrajinskoj kancelariji Beč, a u pojedinim zemljama i u posebno određenim danima za prijem penzionera koji žive u inostranstvu.

Kao uslužnoj ustanovi koja je orijentisana prema strankama, cilj nam je da Vam pomognemo brzo i nebirokratski, korišćenjem zakonskih mogućnosti.

Vaš

Zavod za penzijsko osiguranje  
Ihre Pensionsversicherungsanstalt

## U OVOJ BROŠURI NAĆI ĆETE:

	Strana
Utvrđivanje penzije	3
Isplata penzije	3
Prvo usklađivanje penzije	4
Visina penzije i pravo na primanje penzije	5
Specifičnosti kod starosnih penzija	5
Specifičnosti kod invalidskih penzija i penzija zbog profesionalne nesposobnosti	6
Specifičnosti kod prevremenih starosnih, «koridornih» penzija i penzija po osnovu teškog rada	8
Porodične penzije	9
Porodična penzija udovici (udovcu)	9
Porodična penzija udovici (udovcu) za razvedene supružnike	10
Specifičnosti kod porodičnih penzija udovici (udovcu)	10
Porodična penzija deci	13
Specifičnosti kod porodičnih penzija deci	14
Naknada za negu	14
Dečji dodatak	16
Mirovanje isplate penzije	17
Oporezivanje penzije	17
Posebne isplate	18
Promena prebivališta	18
Zdravstveno osiguranje	20
Potvrda o življenju	22
Upustva o obavezi javljanja	23
Informacije i saveti	24

*Ako su u ovoj informaciji nazivi koji se odnose na lica dati samo u muškom rodu, oni se odnose – ukoliko je to dato u sadržaju – podjednako i na žene i na muškarce.*

## UTVRĐIVANJE PENZIJE

### Rešenje

O pravu na penziju odlučuje se rešenjem. Ovo Rešenje stupa na pravnu snagu ako Vi u roku od tri meseca od njegovog dostavljanja ne uložite žalbu.

### Obaveštenje

Ako Vam je putem "obaveštenja" odobrena akontacija penzije, to znači da još ne postoje uslovi za konačno utvrđivanje penzije. Mi se, svakako, trudimo da postupak utvrđivanja završimo što je moguće pre i izdamo rešenje.

REŠENJE (OBAVEŠTENJE) je dokument koji Vas legitimise kao nosioca prava na primanje penzije iz austrijskog zakonskog penzijskog osiguranja.

Zbog toga Vam preporučujemo da taj dokument pažljivo sačuvate.

## ISPLATA PENZIJE

### unazad

Isplata penzije vrši se unazad, svakog prvog prvog u sledećem mesecu.

Ako taj dan pada u subotu, nedelju ili na praznik, penzija će Vam biti doznačena tako da je imate na raspolaganju poslednjeg radnog dana pre toga.

### penzionerima

Isplata penzije vrši se, načelno, nosiocu prava lično.

### Doznačavanje u Saveznu Republiku Nemačku

Penzija može putem Deutsche Post AG

- da se isplati u gotovini ili
- da se doznačava bezgotovinski, na poštanski čekovni račun ili na račun kod neke nemačke novčane ustanove (banke, štedionice) po Vašem izboru.

## Doznačavanje širom sveta

Penzija se, u principu, isplaćuje preko Deutsche Post AG

- bezgotovinski, na tekući račun kod nekog novčanog zavoda po Vašem izboru u državi Vašeg prebivališta.

Osim toga, postoje i posebne odredbe. Rado ćemo Vas obavještavati o mogućnosti isplate koja bi došla u obzir.

Ako u narednom periodu budete hteli da promenite način doznačavanja penzije, molimo Vas da nam to blagovremeno saopštite.

## PRVO USKLADIVANJE PENZIJE

### U drugoj godini

Penzije na koje je stečeno pravo u kalendarskoj godini 2012. **povećavaju se prvi put sa 1. januarom druge godine** posle sticanja prava.

**Primer:** Dan sticanja prava u kalendarskoj godini 2012.

Prvo povećanje penzije 1.1.2014.

### Izuzetak kod porodičnih penzija

**Izuzeci** postoje kod onih porodičnih penzija kod kojih **dan sticanja prava umrlog lica pada pre** kalendarske godine 2012.

U tom slučaju se porodična penzija koja je stečena u 2012. godini **prvi put povećava sa 1. januarom prve kalendarske godine posle** sticanja prava na porodičnu penziju.

**Primer:** Dan sticanja prava umrlog lica: pre kalendarske godine 2012.

Dan sticanja prava porodične penzije: u kalendarskoj 2012. godini.

Prvo povećanje porodične penzije: 1.1.2013.

## VISINA PENZIJE I PRAVO NA PRIMANJE PENZIJE

---

Obračun penzije isti je, u principu, za sve penzije. Specifičnosti i odstupanja od toga biće posebno obrađeni kod pojedinih davanja.

Pod pojmom SPECIFIČNOSTI obavestićemo Vas i o stanju stvari koje posledično deluje na pravo i visinu davanja. U tom kontekstu molimo Vas da se tačno pridržavate propisa o javljanju.

Kod obračuna penzije u obzir se uzima i staž osiguranja stečen u nekoj od članica Evropske unije, Evropskog ekonomskog prostora (EWR) ili državi sa kojom postoji ugovor o socijalnom osiguranju. **Austrija u tom slučaju isplaćuje deo penzije koji otpada na austrijski staž osiguranja.**

## SPECIFIČNOSTI KOD STAROSNIH PENZIJA

---

### Uvećana starosna penzija

Ako se pravo na starosnu penziju koristi tek posle dostizanja starosne granice za redovnu starosnu penziju (60. godina života kod žena odn. 65. godina života kod muškaraca), onda se za mesece kasnijeg korišćenja prava – najranije od datuma ispunjavanja minimalnog uslova staža – odobrava **uvećana starosna penzija** (bonifikacija).

## SPECIFIČNOSTI KOD INVALIDSKIH PENZIJA ODN. PENZIJA ZBOG PROFESIONALNE NESPOSOBNOSTI

### Delimična penzija

Ako osoba koja ima pravo na invalidsku penziju odn. penziju zbog profesionalne nesposobnosti u jednom kalendarskom mesecu ima prihod od rada iznad minimalne granice (u 2012. godini: EUR 376,26), onda se pravo na izračunatu penziju za taj kalendarski mesec preinačuje u pravo na delimičnu penziju. Ukoliko ukupan prihod pređe određenu graničnu vrednost, puna penzija se umanjuje za priračunati iznos. Inače se odobrava invalidska penzija odn. penzija zbog profesionalne nesposobnosti u punom iznosu.

Ako ukupan mesečni prihod prelazi EUR 1.077,99 bruto, puna penzija se umanjuje za priračunati iznos. Priračunati iznos sastoji se od delova ukupnog prihoda, pri čemu se za delove ukupnog prihoda priračunava

od EUR 1.077,99 do EUR 1.617,03.....	30%
od EUR 1.617,03 do EUR 2.155,97.....	40% i
preko EUR 2.155,97.....	50%

ovih delova ukupnog prihoda.

Ovaj priračunati iznos ne sme da bude veći od 50% davanja niti od prihoda od delatnosti.

Ukupan prihod je zbir pune penzije (bez posebnog iznosa stepenovanja) i prihoda od delatnosti (bruto).

Novo utvrđivanje delimične penzije vrši se

- radi prilagođavanje penzije
- pri svakom novom zaposlenju
- na poseban zahtev primaoca penzije
- pri provođenju godišnje kompenzacije.

### Vremensko ograničenje

Invalidska penzija odn. penzija zbog profesionalne nesposobnosti priznaje se, u principu, na period od najduže 24 meseca.

Ako invalidnost odn. profesionalna nesposobnost postoji i nakon isteka datog

roka, onda se penzija priznaje i dalje, za period od **najduže 24 meseca**, ukoliko je zahtev za njeno daljne odobrenje podnesen u roku od tri meseca nakon prestanka prava na penziju.

Bez vremenskog ograničenja invalidska penzija odn. penzija zbog profesionalne nesposobnosti priznaje se samo ako na osnovu fizičkog ili duševnog stanja može da se prihvati da postoji trajna invalidnost odn. profesionalna nesposobnost.

### Nastavak odobravanja penzije isplate

Ako za vreme primanja privremene invalidske penzija odn. penzije zbog profesionalne nesposobnosti ne dođe do poboljšanja zdravstvenog stanja, u svrhu nastavka odobravanja penzije preporučuje se da se

odgovarajući zahtev podnese **već tri meseca pre prestanka prava prava** na davanje, kako bi se, po mogućnosti, izbegao prekid primanja penzije.

### Naknadni pregledi

Ako se, zavisno od vrste tegoba, može računati na poboljšanje zdravstvenog stanja, onda će Zavod za penzijsko osiguranje u primerenim vremenskim razmacima obaviti odgovarajuće naknadne preglede.

### Oduzimanje penzije

I privremene penzije i penzije koje su priznate zbog invalidnosti odn. profesionalne nesposobnosti oduzeće se ako se zdravstveno stanje penzionera poboljšalo do te mere da više ne postoje merodavne

pretpostavke za odobravanje davanja.

Obavljanje privredne delatnosti može, takođe, da dovede do preispitavanja invalidnosti odn. profesionalne sposobnosti i kao posledica toga do oduzimanja davanja.

### 60 (65) godina

Posle navršene starosti za redovnu penziju (60. godina života za ene, 65. godina života za muškarce) nije više dopušteno oduzimanje penzije.

## SPECIFIČNOSTI KOD STAROSNIH, «KORIDORNIH» PENZIJA I PENZIJA PO OSNOVU TEŠKOG RADA

### Gubitak penzije

Preвременa starosna, «koridorna» penzija ili penzija po osnovu teškog rada prestaje od dana kada osiguranik počne da obavlja privrednu delatnost, čak i u inostranstvu, ako mesečna **zarada** (bruto) ostvarena od ove delatnosti prelazi minimalnu granicu.

### Vraćanje penzije

Oduzeta penzija vraća se u ranijem obimu sa danom kada je prestala nesamostalna ili samostalna privredna delatnost sa mesečnim prihodom od rada iznad minimalne granice.

**Da biste ponovo što pre realizovali isplatu penzije, odmah nas obavestite o gore navedenim činjenicama.**

**Minimalna granica zarade u 2012.godini: EUR 376,26**

### Prelazak u starosnu penziju

Preвременa starosna penzija prelazi, u istom iznosu, **automatski** u starosnu penziju sa prvim u mesecu posle dostizanja starosne granice za redovnu starosnu penziju (60. godina života za žene odn. 65. godina života za muškarce).

Zbog toga nije dopušten zahtev za starosnu penziju ako već postoji pravo na prevremenu starosnu penziju.

## PORODIČNE PENZIJE

Porodične penzije odobravaju se preživlom supružniku (odnosi se i na razvedenog supružnika) i deci umrlog roditelja, ako su ispunjeni propisani uslovi. Decom se, pod istim uslovima, smatraju lica navedena u odeljku o dečjem dodatku.

Sledeće odredbe o porodičnoj penziji udovi/udovcu primeniti po smislu i na **registrovane partnere u istopolnoj zajednici**.

### PORODIČNE PENZIJE UDOVICI (UDOVCU)

Porodična penzija udovici (udovcu) izvodi se, u principu, od penzije na koju je umrli (razvedeni) supružnik imao ili bi imao pravo u trenutku svoje smrti. Za obračun ovog davanja važe odgovarajući izvodi iz poglavlja "Visina penzije...."

**Pravo od  
0% do 60%**

Visina porodične penzije udovici (udovcu) iznosi između 0 i najviše 60 % penzije na koju je pokojnik imao ili bi imao pravo u trenutku smrti.

Za izračunavanje procentne stope mora se stvoriti obračunska osnovica; pri tome se računa **prihod** pokojnika/pokojnice i naslednika **u poslednje 2 kalendarske godine** pre trenutka smrti osiguranika/osiguranice, podeljeno sa 24.

Ako je u poslednje 2 kalendarske godine došlo do smanjenja prihoda osiguranika/osiguranice usled bolesti ili nezaposlenosti, onda se za izračunavanje obračunske osnovice pokojnika uzima prihod u poslednje 4 kalendarske godine pre smrti, podeljeno sa 48, ako je to povoljnije za naslednike.

**Prihod**

**Prihodima** se, pored ostalog, smatraju:

- prihodi od samostalne ili nesamostalne privredne delatnosti (u zemlji i inostranstvu);
- određena primanja javnih funkcionera, ako ta primanja premašuju gornju granicu primanja (vidi prilog);
- Redovna novčana davanja (bruto) iz socijalnog osiguranja i osiguranja od nezaposlenosti (npr. penzija, renta u slučaju nesreće, naknada za bolovanje, naknada za nezaposlene);
- primanja po osnovu penzije odn. zbrinjavanja i slična penzijska davanja;
- inostrane penzije;

- primanja u smislu zakona o primanjima ili ostale funkcionalne naknade;
- regres za godišnji odmor
- kod primanja po osnovu skraćenog radnog vremena pred penziju, zbir osnova doprinosa obaveznog osiguranja i posebnih isplata, ako je isti viši od iznosa prihoda koji osiguranik prima u isto vreme;
- administrativne penzije i prelazne isplate na osnovu socijalnih planova (odn. osnovice doprinosa dobrovoljnog osiguranja koje istovremeno postoji, ako su iste više od prihoda koje je pokojnik/pokojnica primao-la).

### Uvećanje do 60%

Pravo na manje od 60% može da se uveća zavisno od prihoda udovice (udovca).

Ako zbir ličnog prihoda udovice (udovca) i porodične penzije udovici (udovcu) – osim eventualnog posebnog iznosa povećanja za dobrovoljno dopunsko osiguranje – ne dostiže određenu graničnu vrednost (u 2012.godini: EUR 1.762,98), onda se, dokle god postoji taj uslov, procenat porodične penzije udovici (udovcu) uvećava tako da zbir ličnih prihoda i porodične penzije udovici (udovcu) dostigne tu graničnu vrednost.

Uvećanje porodične penzije udovici (udovcu) **dopušteno je do maksimalno 60%**.

### Umanjenje do 0%

Ako zbir lične penzije i/ili prihoda od privređivanja, zajedno sa porodičnom penzijom udovici (udovcu) prelazi dvostruki mesečni osnov maksimalnog iznosa (u 2012. godini: EUR 8.460,--), onda se porodična penzija udovici (udovcu) umanjuje za iznos prekoračenja, do nule.

Tako odmerenoj porodičnoj penziji udovici (udovcu) eventualno se dodaje 60% posebnog iznosa stepenovanja umrle (umrlog) (za eventualne iznose dobrovoljnog dopunskog osiguranja).

**Prijaviti promenu  
prihoda  
Umanjenje do 0%**

Uvećanje ili umanjenje ličnih prihoda može da deluje na promenu visine porodične penzije udovici (udovcu). U slučaju promene prihoda, novo utvrđivanje penzije vrši se, u principu, po službenoj dužnossti, ali svakako u okviru prilagođavanja penzije i na poseban zahtev.

## PORODIČNA PENZIJA UDOVOCI (UDOVCU) ZA RAZVEDENE SUPRUŽNIKE

**Pravo za  
razvedene  
supružnike**

**ograničenje**

Razvedeni supružnici imaju pravo na porodičnu penziju udovici (udovcu) dokle god ne zakluče novi brak, ako im je osiguranik (osiguranica) u trenutku smrti

- na osnovu sudske presude,
- na osnovu sudskog poravnania ili
- na osnovu ugovorne obaveze morao/la da plaća izdržavanje odn. alimentaciju, koja je prispela pre razvoda braka odn.
- nakon pravosnažnosti razvoda do smrti, najmanje za vreme poslednje godine pre smrti, plaćao/la redovno (u trajanju od najmanje 10 godina) izdržavanje za pokrivanje potrebnog izdržavanja (pravo na izdržavanje na osnovu odnosa prihoda).

Razmera porodične penzije udovici (udovcu) razvedenom supružniku ograničena je mesečnim izdržavanjem.

**Pravo za  
razvedene  
supružnike**

**bez ograničenja  
izdržavanjem**

Porodična penzija udovici (udovcu) pripada u punom iznosu do novog zaključenja braka, ako .....

- ako je brak razveden na osnovu § 55 Zakona o braku u izdanju koje je važno posle 1.7.1978.
- brakorazvodna presuda sadrži izreku prema § 61 stav 3 Zakona o braku

(tužilac je isključivi ili pretežni krivac za poremećaj braka),

- ako je brak trajao najmanje 15 godina i
- ako je udovica (udovac) u trenutku nastupa pravosnažnosti brakorazvodne presude napunio/la 40.godinu života.

Zahtev za navršenom 40.godinom života u trenutku nastupa pravosnažnosti brakorazvodne presude otpada ako je udovica (udovac) od tog trenutka nesposoban/-bna za privređivanje ili ako dospeva porodična penzija detetu koje potiče iz razvedenog braka ili detetu koje su supružnici zajednički usvojili, a dete od smrti navedenog supružnika stalno živi u domaćinstvu sa udovicom (udovcem). Zahtev stalnog življenja u domaćinstvu otpada ako je dete rođeno posle smrti oca.

## SPECIFIČNOSTI KOD PORODIČNIH PENZIJA UDOVICI (UDOVCU)

### Nastavak odobravanja privremene penzije

Ako je porodična penzija udovici (udovcu) priznata samo do isteka 30 kalendarskih meseci posle smrti osiguranika/ce, obratiti pažnju na sledeće navode.

Ako u trenutku prestanka odobravanja penzije postoji invalidnost, za vreme daljnog trajanja invalidnosti postoji pravo na penziju.

Ali, zahtev za daljnim odobravanjem podneti najkasnije u roku od 3 meseca posle prestanka odobravanja penzije. Zahtev za daljnim odobravanjem podnesen kasnije, mora da se odbije. Ako se osećate invalidom, preporučujemo Vam da **zahtev za daljne odobravanje porodične penzije udovici (udovcu) podnesete pre isteka 30 kalendarskih meseci.**

### Otpremnina

U slučaju **ponovnog zaključenja** braka, porodična penzija udovici (udovcu) isplaćuje se u vidu jednokratne otpremnine u iznosu od tridesetpet mesečnih penzija

(bez kompenzacionog dodatka).

**Ako privremena porodična penzija udovcu (udovici) prestane zbog ponovnog zaključenja braka, otpremnina se ne isplaćuje.**

### Oživljavanje prava

Ako novi brak prestane smrću supruga (supruge), razvodom ili prestankom, ili se glasi ništavnim, pravo na penziju ponovo oživljava **na zahtev**,

- ako razvod ili prestanak braka nije usledio isključivom ili pretežnom krivicom udovice (udovca);

- ako se može smatrati da udovica (udovac) nije kriv/a u slučaju poništenja braka.

Pravo oživljava sa prvim u mesecu posle podnošenja zahteva, ali najranije sa prvim u mesecu koji pada po isteku dve i po godine od svojevremenog prestanka penzije.

Uz oživljenu porodičnu penziju udovici (udovcu) priračunava se odobrena porodična penzija udovici (udovcu) iz novog braka, davanja za održavanje i prihodi koji su udovici (udovcu) dodeljeni na osnovu prestalog ili poništenog braka ili koji dotiču mimo toga.

**Privremena porodična penzija udovici (udovcu) ne može se oživeti.**

## PORODIČNE PENZIJE DECI

Porodična penzija deci izvodi se, u principu, od one penzije na koju je preminuli otac (preminula majka) imao/la ili bi imao/la pravo u trenutku smrti. Za obračun ovog davanja važe odgovarajući izvodi iz poglavlja “Visina penzije...”.

### Visina porodične penzije deci

Porodična penzija deci odobrava se za svako dete umrlog osiguranika / umrle osiguranice. Osnov za obračun porodične penzije deci čini uvek 60% porodične penzije udovici ili udovcu, nezavisno od toga da li se ista prima odn. u kojoj

visini stvarno dospeva.

Porodična penzija deci u slučaju smrti jednog roditelja iznosi 40 procenata odn. u slučaju smrti oba roditelja 60 procenata porodične penzije udovici odn. udovcu.

Ako su ispunjeni uslovi za odobravanje porodične penzije deci posle oba roditelja, onda se odobravaju dve penzije.

### do 18.godine života

Decom se smatraju deca osiguranika do 18. godine života, kako bračna, legitimna, tako i vanbračna (kod muških osiguranika mora se dokazati očinstvo), kao i pastorčad pod određenim uslovima.

### posle 18. godine života

Porodična penzija deci iznad 18.godine života dodeljuje se samo ako dete

- pohađa školu ili stručno obrazovanje koji pretežno angažuju njegovu radnu

snagu, najduže do navršene 27.godine života, a kod studija prima porodični dodatak ili ne prima porodični dodatak, ali ozbiljno i uspešno pohađa redovne studije (§ 2 stav 1 lit. b zakona o izjednačavanju porodičnog opterećenja).

- nije sposobno za privređivanje, ukoliko je bolest ili mana nastupila pre navršene 18. godine života ili za vreme pohađanja škole ili stručnog obrazovanja.

## SPECIFIČNOSTI KOD PORODIČNIH PENZIJA DECI

### Nastavak odobravanja

Zahtev za porodičnu penziju deci mora se podneti u roku od tri meseca posle navršene 18.godine života, kako ne bi došlo do prekida u pravu.

### Prestanak prava

Ako više ne postoje uslovi za nastavak odobravanja, porodična penzija deci oduzima se sa istekom meseca u kome je nestupio osnov za prestanak prava (obustavlja se isplata). U slučaju prestanka nesposobnosti za privređivanje, oduzima se odobrena porodična penzija deci.

Unučad nemaju pravo na porodičnu penziju deci.

## NAKNADA ZA NEGU

Savezni zakon o naknadi za negu (BPGG) reguliše naknadu za negu na saveznom nivou i naknadu za negu u skladu sa potrebama, ako će potreba za stalnim praćenjem i pomoći na osnovu fizičke, duševne ili psihičke ometenosti ili čulne ometenosti da traje ili bi trajala pretpostavljivo najmanje šest meseci.

Naknada za negu odobrava se i licu sa uobičajenim boravkom u jednoj od zemalja članica Evropske unije, Evropskog ekonomskog prostora i Švajcarske (izjednačeno sa boravkom u zemlji), ukoliko su ispunjeni određeni uslovi.

Osim toga, pravo na naknadu za negu postoji ako je korisnik penzije emigrirao u periodu od 4.marta 1933. do 9.maja 1945. iz političkih razloga (osim ako se radi o pripadnosti nacističkom pokretu), iz verskih razloga ili zbog austrijskog porekla.

Naknada za negu odobrava se na zahtev i isplaćuje se dvanaest puta godišnje, bez odbitaka.

Naknada se odobrava najranije sa početkom meseca koji sledi posle podnošenja zahteva. Pravo na naknadu za negu prestaje danom smrti podnosioca zahteva. U tom kalendarskom mesecu isplaćuje se proporcionalni deo naknade za negu.

**Bliže odredbe o oceni potrebe za negom utvrđene su propisom**

Visina naknade za negu (7 stepeni) iznosi:

Stepen	Prosečna mesečna potreba za negom više od	VISINA (mesečno) 2012.
1	60 sati	EUR 154,20
2	85 sati	EUR 284,30
3	120 sati	EUR 442,90
4	160 sati	EUR 664,30
Od 5.stepena potrebni su posebni uslovi (posebno kvalifikovana nega)		
5	180 sati i poseban obim nege	EUR 902,30
6	180 sati i vremenski nekoordinisane mere praćenja tokom dana i noći ili trajno prisustvo negovatelja	EUR 1.260,00
7	180 sati, i nisu mogući ciljani pokreti ruku i nogu ili se radi o sličnom stanju	EUR 1.655,80

## DEČJI DODATAK

Uz penziju (osim uz porodične penzije) odobrava se za svako bračno, vanbračno, legitimno dete odn. usvojenika penzionera dečji dodatak do navršene 18.godine života deteta. Za pastorčad i unučad samo uz ispunjavanje posebnih uslova. Ako više lica ima pravo na dečji dodatak, onda se za jedno te isto dete odobrava samo jedan dečji dodatak.

Posebna pravila postoje kod uobičajenog boravka u Islandu, Lihtenštajnu, Norveškoj i Švajcarskoj, kao i za državljane trećih zemalja čiji je uobičajeni boravak u nekoj od zemalja članica EU.

### Visina

Dečji dodatak za svako dete iznosi EUR 29,07 EUR bruto mesečno. On može da bude i manji ako se austrijska penzija odobrava samo uz uračunavanje staža osiguranja

ostvarenog u inostranstvu.

Do navršene 18.godine života dečji dodatak odobrava se bez obzira na visinu prihoda, čak i ako je dete sposobno za privređivanje.

Posle navršene 18.godine života dečji dodatak se odobrava samo

- ako dete pohađa školu, fakultet ili stručno obrazovanje, koji pretežno okupiraju njegovu radnu snagu, najduže do navršene 27.godine života, ili
- ako je dete nesposobno za privređivanje, ukoliko je bolest ili mana nastupila pre navršene 18.godine života ili za vreme pohađanja škole, fakulteta ili stručnog obrazovanja.

Zahtev za daljnom isplatom dečjeg dodatka mora da se podnese u roku od tri meseca posle navršene 18.godine života, kako ne bi došlo do prekida u pravu.

Ako prestanu uslovi za daljne odobravanje dodatka, onda se isplata dečjeg dodatka obustavlja sa istekom meseca u kome je nastupio osnov za prestanak odn. kod prestanka radne nesposobnosti sa poslednjim u mesecu koji sledi posle dostavljanja rešenja.

## MIROVANJE PENZIJE

---

Pod posebnim uslovima dolazi do mirovanja penzije.

Pod tim se podrazumeva da pravo na penziju u osnovi ostaje, ali se ne isplaćuje penzioneru dokle god postoje određene prepreke.

### BORAVAK U INOSTRANSTVU

Penzija miruje dokle god boravite u **inostranstvu**. To ne važi

- ako boravak u inostranstvu ne prelazi **dva meseca** u jednoj kalendarskoj godini ili
- ako u inostranstvu boravite **uz saglasnost** Zavoda za penzijsko osiguranje ili
- **ako je međudržavnim sporazumom o socijalnoj sigurnosti odn. sporazumom o Evropskom ekonomskom prostoru određeno drugačije.**

Ako penzija miruje zbog boravka u inostranstvu, onda se članovima porodice koji borave u Austriji, a koji u slučaju smrti imaju pravo na porodičnu penziju, na zahtev odobrava jedan deo penzije.

### OSTALI RAZLOZI ZA MIROVANJE

Penzija miruje za vreme trajanje kazne zatvora duže od mesec dana. Članovi porodice koji ne snosi sakrivicu za krivično delo imaju na zahtev pravo na deo penzije.

Osobenost: penzija ne miruje ako se kazna zatvora izvršava u vidu kućnog pritvora („elektronska narukvica“).

### PROMENA PREBIVALIŠTA

---

Ukoliko trajno menjate svoje prebivalište ili želite da preselite u Austriju, molimo Vas da nam to blagovremeno saopštite, kako ne bi došlo do prekida u isplati Vaše penzije.

## POSEBNE ISPLATE

---

Uz penzije za **april** odn. **oktobar svake godine** dobijate i posebnu isplatu. Isplata se odobrava u visini penzije isplaćene za april odn. oktobar, uključujući i dečji dodatak.

### Alikvotiranje

**Prva posebna isplata odobrava se samo srazmerno**, ako u mesecu u kojem se vrši posebna isplata i poslednjih 5 meseci pre toga penzija nije isplaćivana u kontinuitetu. Pri tome se visina posebne isplate umanjuje za šestinu po jednom mesecu bez isplate penzije.

### Osobenost

Kod porodičnih penzija važi sledeća osobenost: ako je umrlo lice već primalo neku penziju, i ti meseci se računaju kao meseci primanja porodične penzije

## OPOREZIVANJE PENZIJE

---

### Ograničena poreska obaveza

Lica koja nemaju ni prebivalište ni uobičajeno boravište u Austriji i koja u njoj ne borave duže od 6 meseci, podležu ograničenoj poreskoj obavezi.

Porez na penzije izračunava se prema odredbama zakona o oporezivanju prihoda iz 1988. Ne uzima se u obzir iznos umanjenja za jedinog hranioca porodice, iznos umanjenja za jedinog odgajatelja, kao i izvesni neoporezivi iznosi (za fizički hendikepirane osobe ili za nosioce legitimacije žrtava i službenih potvrda).

### Državljeni evropskog ekonomskog prostora i švajcarski državljani

Državljeni članica Evropske unije odn. jedne od država na koju se primenjuje sporazum o Evropskom ekonomskom prostoru (EWR), mogu se tretirati kao poreski obveznici bez ograničenja, ako njihovi glavni prihodi potiču iz Austrije. Zahtev s tim u vezi – za protekle kalendarske godine – podneti Službi za finansije za 1.okrug (Finanzamt für den 1. Bezirk, Radetzkystraße 2, 1031 Wien, Austria).

Tekuća primanja od penzije i dalje će se oporezivati prema propisima koji važe za ograničene poreske obveznike.

### **Sporazum o dvostrukom oporezivanju (DBA)**

Prema sporazumu za izbegavanje dvostrukog oporezivanja, koji je zaključen sa pojedinim zemljama, penzije koje se isplaćuju u inostranstvo oporezuju se samo jednom.

Ne oporezuju se davanja penzionerima koji imaju prebivalište ili uobičajeno boravište u sledećim državama. Davanja bez oporezivanja doznachavaju se penzionerima i penzionerkama sa prebivalištem i uobičajenim boravištem u dole navedenim državama. Oporezivanje se vrši u zemlji prebivališta, a pre promene poreskog broja potrebno je od inostrane poreske uprave pribaviti potvrdu o prebivalištu – rezidentnosti (obrazac ZS-Q1).

- Albanija Jermenija Azerbejdžan Australija Egipat
- Bahrein Barbados Belize Bosna i Hercegovina Bugarska
- Estonija
- Francuska Gruzija Grčka Velika Britanija i Severna Irska
- Hongkong
- Indija Iran Irska Izrael Italija
- Kazahstan Kirgistan Republika Koreja Hrvatska Kuba Kuvajt
- Letonija Lihtenštajn Litvanija
- Malezija Malta Meksiko Moldavija
- Novi Zeland
- Pakistan Poljska Portugal
- Ruska Federacija
- Saudijska Arabija Švajcarska Singapur Slovačka Slovenija Španija
- Tadžikistan Tajland Češka Tunis Turkmenistan Turska
- Mađarska Uzbekistan
- Ujedinjeni Arapski Emirati Vijetnam
- Kipar

Doznachavanje bez oporezivanja vrši se, osim toga, penzionerima koji prebivalište ili uobičajeno boravište imaju u Švedskoj, a poseduju švedsko državljanstvo.

## ZDRAVSTVENO OSIGURANJE

---

### **Prebivalište u jednoj od zemalja Evropskog ekonomskog prostora, odnosno Evropske Unije ili u Švajcarskoj**

Načelno su merodavne referentne odredbe VO (EWG) 1408/71 i 574/72, kao i one iz VO (EG) 883/2004 i 987/2009, koje važe od 1. maja 2010. Posle toga Vi i članovi Vaše porodice koristićete, načelno, usluge obaveznog zdravstvenog osiguranja kod nosioca zdravstvenog osiguranja Vaše domicilne zemlje, prema pravnim propisima koji važe za tog nosioca osiguranja. To je, uopšteno, slučaj kada primate penziju i iz zemlje prebivališta.

Ako u zemlji Vašeg prebivališta ne postoji zaštita po osnovu zdravstvenog osiguranja, i ako za provođenje zdravstvenog osiguranja nije nadležna ni druga involvirana zemlja članica odn. Švajcarska, onda ćete Vi i članovi Vaše porodice dobijati davanja iz zdravstvenog osiguranja po osnovu primanja austrijske penzije na teret austrijskog zdravstvenog osiguranja. Ovo davanje radi ispomoći obezbeđuje takođe Vaš zakonski nosilac zdravstvenog osiguranja u mestu prebivališta, prema pravnim propisima merodavnim za tog nosioca.


Bliže informacije o tome dobićete i kod Vašeg nadležnog nosioca penzijskog odn. zdravstvenog osiguranja u zemlji prebivališta.

### **Prebivalište u zemlji s kojom postoji sporazum**

Merodavne su relevantne odredbe dotičnog sporazuma o socijalnoj sigurnosti. Ne sadrže, međutim, svi sporazumi ovu odredbu o zdravstvenom osiguranju penzionera. Odgovarajuće odrebe postoje u ovom trenutku sa sledećim državama:

Bosna i Hercegovina, Srbija i Crna Gora, Hrvatska, Makedonija, Tunis, Turskoj .

Ako stanujete u nekoj od navedenih država i ne primate penziju prema pravnim propisima zemlje Vašeg prebivališta, onda ćete Vi i članovi Vaše porodice, u principu, dobijati davanja iz zakonskog zdravstvenog osiguranja na teret austrijskog zdravstvenog osiguranja. Ovo davanje radi ispomoći obezbeđuje takođe Vaš zakonski nosilac zdravstvenog osiguranja u mestu prebivališta prema pravnim propisima merodavnim za tog nosioca.



*Bliže informacije o tome dobićete i kod Vašeg nadležnog nosioca penzijskog odn. zdravstvenog osiguranja u zemlji prebivališta.*

### **Prijava za austrijsko zdravstveno osiguranje**

Za korišćenje davanja zakonskog zdravstvenog osiguranja na teret austrijskog zdravstvenog osiguranja potrebna je prijava kod nadležnog austrijskog zdravstvenog osiguranja, kao i odgovarajući upis kod uslužnog nosioca zdravstvenog osiguranja u zemlji prebivališta.

**Korisnik ne prima penziju** prema propisima zemlje prebivališta:

Ako živite u nekoj od zemalja članica EU odn. Evrozone ili u Švajcarskoj, kao i Bosni i Hercegovini, Hrvatskoj, Makedoniji, Crnoj Gori, Srbiji, Tunisu i Turskoj, u okviru postupka utvrđivanja prava na penziju obaviće se provera uslova za prijavu na zdravstveno osiguranje, kao i provera samog zahteva za penziju.

**Primate penziju** prema propisima zemlje prebivališta:

Ako živite u nekoj od zemalja članica EU odn. Evrozone ili u Švajcarskoj, takva provera se ne vrši automatski. Zato vas molimo da nas odmah obavestite ako u zemlji vašeg prebivališta nemate obavezno zdravstveno osiguranje.

Ako živite u Bosni i Hercegovini, Hrvatskoj, Makedoniji, Crnoj Gori, Srbiji, Tunisu i Turskoj, zdravstvena zaštita se reguliše prema odredbama u zemlji prebivališta.

### **Doprinos za austrijsko zdravstveno osiguranje**

U slučaju prijave na austrijsko zdravstveno osiguranje, na području važenja VO (EG) br. 883/2004 načelno se od svake penzije, osim od porodične penzije deci, odbija doprinos za austrijsko zdravstveno osiguranje.

## **Privremeni boravak u Austriji**

Ako živite u nekoj od zemalja članica EU odn. Evrozone ili u jednoj od pomenutih zemalja sa kojom postoji međudržavni ugovor, odn. u Švajcarskoj, vi i članovi vaše porodice možete da koristite hitno potrebne usluge uaturi (lekarSKU pomoć i negu u ustanovama). Ove troškove snosi nosilac zdravstvenog osiguranja zemlje vašeg prebivališta.

*Bliže informacije o tome dobićete i kod Vašeg nadležnog nosioca zdravstvenog osiguranja u zemlji prebivališta odn. kod područne bolesničke blagajne, nadležne za Vaše mesto boravka u Austriji.*

## **POTVRDA O ŽIVLJENJU**

### **Obaveza podnošenja**

Za isplatu penzija penzionerima koji žive u inostranstvu potrebno je podenti jedanput godišnje potvrdu o življenju.

Od obaveze podnošenja trenutno su izuzeti penzioneri koji imaju prebivalište u Nemačkoj.

### **Formular**

Slanje formulara odvija se jedanput godišnje, i to u januaru svake godine; ovaj formular se bez odlaganja šalje potpisan i overen nazad ustanovi za penzijsko invalidsko osiguravanje. „Izjava o prihodima i primanjima“ se zahteva samo onda, kada još neki prihod može imati uticaja na isplatu penzije.

Ako u potpunosti popunjen formular ne dospe u roku od 6 nedelja kod ustanove za penzijsko invalidsko osiguravanje, isplata penzije se privremeno prekida.

Formular **Potvrda o življenju** (na više jezika) možete da pronađete i na internetu na [www.pensionsversicherung.at](http://www.pensionsversicherung.at).

## UPUTSTVA O OBAVEZI JAVLJANJA

**Zakonske odredbe obavezuju sve primaoce isplata i podnosiocce zahteva da hitno prijave svaku promenu koja je u vezi sa pravom na primanje davanja, sa visinom davanja ili prebivalištem.**

MOLIMO VAS DA NAM U ROKU OD 7 DANA PRIJAVITE

(kod prava na **porodičnu penziju deci** u roku od 2 nedelje)

- početak privredne delatnosti i visinu prihoda od delatnosti
- svaku promenu visine prihoda od privredne delatnosti

MOLIMO VAS DA NAM U ROKU OD 2 NEDELJE PRIJAVITE

- promenu prebivališta, svaku promenu imena, kao i zaključenje braka odn. zasnivanje registrovane istopolne zajednice
- svako priznavanje, novo odmeravanje (osim prilagođavanja penzije ili rente) ili prestanak prava na penziju odn. rentu od strane drugih ustanova u Austriji ili inostranstvu
- primanje naknade za bolovanje od austrijskog zdravstvenog osiguranja
- kaznu zatvora dužu od mesec dana
- kod primanja PORODIČNE PENZIJE UDOVICI (UDOVCU) primanje novčanog davanja iz austrijskog osiguranja od nesreće (odn. zaštite od nesreće) ili osiguranja za slučaj nezaposlenosti, k a o i primanje austrijskog ili inostranog penzijskog užitka ili užitka za zbrinjavanje iz činovničkog ili sličnog radnog odnosa, primanja penzije ili sličnog penzijskog davanja na osnovu (penzijskog) pravila službe ili nekog ugovornog penzijskog obećanja poslodavca, k a o i promenu ili prestanak prava na navedena davanja.
- kod primanja porodične penzije deci ili dečjeg dodatka i zaključenje braka odn. zasnivanja registrovane istopolne zajednice (smrt) deteta (siročeta) k a o i promenu u prihodu deteta (siročeta) odn. završetak ili prekid studija ili obrazovanja (ukoliko je dete/siroče već navršilo 18.godinu života).

**Molimo Vas da obratite pažnju da ćemo u slučaju zakasnelog javljanja tražiti vraćanje prekomerno isplaćenih iznosa!**

## INFORMACIJE I SAVETI

Za Vaše želje i pitanja u vezi sa penzijama stojimo Vam na usluzi radnim danima, od ponedjeljka do četvrtka, u vremenu od 7.00 h do 15.30 h po srednjeevropskom vremenu i petkom u vremenu od 7.00 h do 15.00 h po srednjeevropskom vremenu, pod brojem telefona **+43 503 03**.

Molimo Vas da Vaše pismene upite šaljete na

Pensionsversicherungsanstalt

**Landesstelle Wien**

Friedrich-Hillegeist-Straße 1

1021 Wien

Austria

Možete nam, takođe, poslati i **telefaks na broj +43 503 03/288 50** ili elektronsku poštu na adresu [pva-lsw@pensionsversicherung.at](mailto:pva-lsw@pensionsversicherung.at).

Aktuelne informacije u vezi sa penzijama naći ćete i na internet stranici  
**[www.pensionsversicherung.at](http://www.pensionsversicherung.at)**

Informacije i savete dobićete i **U DANIMA PRIMANJA STRANAKA** od strane Zavoda za penzijsko osiguranje, koji se trenutno održavaju u sledećim državama:

Nemačka, Italija, Hrvatska, Lihtenštajn, Švajcarska, Srbija, Slovenija, Slovačka, Mađarska, Češka

Vreme i mesto održavanja ovih dana primanja stranaka saznaćete u pokrajinskoj službi Beč.

REŠENJE (INFORMACIJA) sadrži Vaš "BROJ OSIGURANJA" (VERSICHERUNGSNUMMER). Molimo Vas da ovaj broj osiguranja bezuslovno navedete u svakoj korespondenciji. Time olakšavate pronalaženje spisa i omogućavate brzo rešavanje Vaše predstavke.